

Mardi 24 février 2009

Journée d'étude

« Aux distraitements désespérés que nous sommes... »

Le cinéma à l'épreuve du texte

L'œuvre cinématographique de Jean-Marie Straub et Danièle Huillet met en scène des textes littéraires, mais leur réécriture cinématographique ne relève pas d'une simple transcription imagée des scènes écrites, ni d'une interprétation faisant ressortir une lecture singulière du texte. Le texte ne devient pas scénario, au contraire les matériaux littéraires se fondent dans le projet cinématographique, qu'ils soient pièces de théâtre, romans, correspondances ou livrets d'opéra. Dans le rapport du Texte à l'Image, l'un n'est pas du service de l'autre, mais au contraire le film devient l'espace de la rencontre entre l'un et l'autre – c'est à dire aussi bien de la résistance de l'un à l'autre.

Cette journée d'étude se propose d'étudier ces passages du/des texte/s au film, cette forme singulière de réécriture d'un texte par un film, relevant tout autant de l'adaptation, de la mise en scène, de la confrontation et de la traduction de la matière littéraire en matière filmique, de dialogues en paroles, de situations en corps, cadres, paysages, voix et lumières : en rencontres.

Avec, sous réserve, Pedro Costa (cinéaste), Cyril Neyrat (Les Cahiers du Cinéma), Philippe Lafosse (essayiste et éditeur de l'œuvre des Straubs en DVD aux Editions Montparnasse), Jean-Louis Raymond (ERBA-Le Mans, auteur de « Rencontres avec Danièle Huillet et Jean-Marie Straub », Editions ERBA-Le Mans, 2000-2008), Vincent d'Orlando (UCBN), Simonetta Cargioli (ERBA-Caen), Thierry Weyd (ERBA-Caen), Yannick Butel (UCBN), David Vasse (UCBN), Eric Vautrin (UCBN)...

• 9h00 - 13h00, à la MRSH

Salle des Actes SH005, Maison de la Recherche et des Sciences Humaines, Université de Caen, Campus 1.

Interventions critiques.

Du texte au film : L'histoire et les récits, l'image et le texte, l'acteur et le texte.

• 14h - 17h, Auditorium du Musée de Beaux-Arts

Ecrire un film : politique des corps, des voix, des cadres, de la nature.

Projection de *Où gît votre sourire enfoui ?*, un film de Pedro Costa sur le montage de *Sicilia!* par D. Huillet et J.-M. Straub, en présence du réalisateur, suivie d'interventions sur les méthodes de travail des Straub.

• 18h, Café des Images

Sicilia! (1998, 1h06), d'après E. Vittorini.

• 20h, Café des Images

- *En rachâchant* (1982, 7mn), d'après Marguerite Duras.

- *Le Retour du fils prodigue / Humiliés* (2002, 1h04+35mn), d'après E. Vittorini.

Débat en présence de Pedro Costa et Cyril Neyrat.

« Aux distraitements désespérés
que nous sommes... »

*un cycle sur le cinéma
de Danièle Huillet et Jean-Marie Straub*

d'octobre 2008 à mars 2009

Université de Caen Basse-Normandie, Ecole des beaux-arts de Caen-la-mer, Café des Images

Cycle de projections d'octobre 2008 à mars 2009 au Café des Images

Les projections seront suivies d'un débat.

Lundi 20 octobre, 20h

Ces rencontres avec eux (2006)

Italie/France, 1h08, avec Angela Nugara, Vittorio Vigneri, Grazia Orsi, Romano Guelfi, Angela Durantini, Enrico Achilli, Giovanna Daddi, Dario Marconcini, Andrea Bacci, Andrea Balducci.

Les cinq derniers Dialogues avec Leuco (recueil qui en comporte vingt-sept) de Cesare Pavese (1947) ou comment les serviteurs des dieux s'interrogent sur le choix irrésistible qui a poussé ces derniers à rejoindre les hommes sur terre et à découvrir la sève des choses mortelles. Ici-bas s'égalisent les forces entre le peuple et les maîtres grâce à cette parole faite action dans la nature, dans un temps et un espace changeants et frémissants, où tout est à construire et non à inventer, lieux de vérité sensible sur les ruines d'une éternité désormais déçue. Premier film du cycle et « première rencontre avec eux ».

Lundi 3 novembre, 20h

Cézanne (France, 1989, 51 minutes)

Une visite au Louvre (2003, 48mn + 47mn)

Deux films tirés de Ce qu'il m'a dit, texte publié dans Cézanne (1921) du poète Joachim Gasquet et inspiré des entretiens de celui-ci avec le célèbre peintre. Dans le premier (Cézanne), Danièle Huillet dit off les propos de l'artiste tandis que Jean-Marie Straub pose les questions de Gasquet. Un très beau manifeste pédagogique et poétique qui en dit autant sur le travail des Straub que sur celui de Paul Cézanne. Dans le second (Une visite au Louvre), c'est la parole rapportée de Cézanne qui « visite » et commente quelques-uns des plus grands tableaux du musée. Matérialité du texte qui se niche dans celle des œuvres jusqu'à en révéler une archéologie de la peinture moderne. Deux films précieux pour aussi comprendre l'éthique rigoureuse du cinéma des Straub dans la connaissance sensible de l'art.

Lundi 15 décembre, 20h

La Mort d'Empédocle (1986)

France/Allemagne, 2h12, avec Andreas Von Rauch, Vladimir Baratta, Martina Baratta, Ute Cremer, Howard Vernon, William Berger.

D'après la tragédie de Friedrich Hölderlin. L'affrontement entre Empédocle, le maître divin, et les hauts membres de la Cité d'Agrigente en Sicile qui le bannissent à cause de son statut suprême, en totale opposition avec les intérêts des citoyens et surtout en concurrence avec le pouvoir politique et religieux. Au cœur de la nature, face à la beauté du monde et flanqué de son fidèle disciple, Empédocle cherche à entrer en accord à la fois rayonnant et fatal avec elle, sans soumission à son ordre ni illusion sur cette soudaine vulnérabilité qui trace majestueusement la voie de sa propre disparition. Toute la grandeur lyrique du cinéma des Straub dans ce film aussi limpide que tranchant, où le soleil ne brille pas pour tout le monde des mêmes feux orgueilleux.

Lundi 12 janvier, 20h

Othon, les yeux ne veulent pas en tout temps se fermer ou peut-être qu'un jour Rome se permettra de choisir à son tour (1969)

D'après Othon, de Pierre Corneille. « Soyez pas cons, allez voir Othon »... le mot de Marguerite Duras est resté célèbre. La pièce de Corneille est jouée en costume sur le Palatin à Rome, au milieu du vacarme de la ville contemporaine. Un film radical, d'une densité extrême, bouleversant le rapport du texte à l'image, durant lequel on redécouvre la violence et la vigueur du verbe cornélien.

Mardi 24 février

Journée d'étude sur le cinéma de Danièle Huillet et Jean-Marie Straub à la MRSH de l'Université de Caen (le matin), à l'Auditorium du Musée des Beaux-Arts de Caen (l'après-midi, en présence de Pedro Costa, à l'occasion de la projection de Où gît votre sourire enfoui ? (2001), documentaire qu'il a réalisé sur le travail des Straub lors du montage de Sicilia !).

Le soir au Café des Images :

18h - Sicilia ! (1998)

Italie, 1h06, avec Gianni Buscarino, Vittorio Vigneri, Angela Nugara, Carmelo Maddio.

Constellations et dialogues du roman Conversations en Sicile d'Elvio Vittorini (1938-39). Après un long séjour en Amérique, Silvestro revient chez lui en Sicile et découvre que tout fait l'objet de négociations particulières et d'un nouveau type d'échanges, au double sens du dialogue et de l'économie. Commerce, souvenirs, valeurs familiales et valeurs marchandes, bilans et contradictions à l'aube d'une nouvelle réalité artistique et politique. Un des films les plus « rythmés » et découpsés des Straub. Un des plus drôles aussi.

20h - En rachachant (1982)

France, 7 minutes, avec Olivier Straub, Nadette Thinus, Bernard Thinus, Raymond Gérard.

D'après Ah ! Ernesto de Marguerite Duras. Un petit garçon ne veut pas aller à l'école car, dit-il, « on n'y apprend que ce que l'on ne sait pas ». Confrontation très drôle entre lui, ses parents et son maître dans une salle de classe.

suivi de :

Le Retour du fils prodigue/Humiliés

2002. Italie/France/Allemagne, 1h04 + 35 minutes, avec Enrico Achilli, Andrea Balducci, Dolando Bernardini, Giampaolo Cassarino, Federico Ciaramella, Rosalba Curatola, Giacinto Di Pascoli.

D'après Les Femmes de Messine d'Elvio Vittorini (1946-64). Dans l'Italie libérée, des rescapés de la guerre qui ont tout perdu, décident de s'établir dans un village en ruines, entre Modène et Bologne. Ils comptent bien restaurer ces décombres et refaire leur vie, imitant les femmes de Messine qui, raconte Vittorini, ont reconstruit leur ville détruite par un tremblement de terre. Leur histoire est comparable à l'épopée de l'homme des origines parcourant la longue route qui mène de la nature à l'histoire. Suite et fin du travail de transposition des Femmes de Messine inaugurée deux ans auparavant avec Ouvriers, paysans. Tout l'art des Straub d'offrir en pleine nature un lieu de reconquête d'espoir et de dignité à ceux dont la parole a trop longtemps souffert de ne plus être entendue.

Projections suivies d'un débat, en présence de Pedro Costa et Cyril Neyrat (Les Cahiers du Cinéma).

Jeudi 5 mars, 20h

Le Genou d'Artémide (2008)

Itinéraire de Jean Bricard (2008)

avant-première

Dans le cadre du festival «la poésie/nuît»

Italie/France. 26 + 40mn. Avec Dario Marconcini, Andrea Bacci.

D'après La Bête sauvage, sixième conversation des Dialogues avec Leuco de Cesare Pavese (1947), deux ans après Ces rencontres avec eux. Un homme évoque à un autre sa rencontre avec la déesse Artemis et comment à son écoute il s'est rendu humblement à l'évidence de sa solitude, à la mesure de ce qui naît et meurt au-delà de lui et par de vers lui. Un film troublant car à demi orphelin, réalisé pour la première fois par Jean-Marie Straub sans Danièle Huillet, décédée en 2006. Itinéraire de Jean Bricard, d'après l'itinéraire de Jean Bricard et Jean-Yves Petiteau... est le dernier film réalisé ensemble par Danièle Huillet et Jean-Marie Straub. Une séquence unique (un bateau tourne inlassablement autour d'une île) pour évoquer des souvenirs d'enfance ternis par la guerre.

Un cycle et une journée d'étude proposés par David Vasse et Eric Vautrin (UCBN) en complicité avec Simonetta Cargioli et Thierry Weyd (ERBA Caen-la-mer), initiés par le Département des Arts du Spectacle de l'Université de Caen Basse-Normandie dans le cadre des activités du LASLAR (« Langues, Arts du Spectacle, Langues Romanes ») en partenariat avec l'école régionale des beaux-arts de Caen-la-mer et le Café des Images à Hérouville Saint-Clair.

infos : www.unicaen.fr/arts_du_spectacle
www.unicaen.fr/beaux-arts



CAFÉ DES IMAGES

4, square du théâtre, Hérouville Saint-Clair
tél : 02.31.45.34.70
www.cafedesimages.fr | edi@cafedesimages.fr

Répondeur programme : 02.31.45.34.35

Accès : Tram B direction Hérouville St Clair, arrêt «Café des Images», ou Bus 14